

# CHRONIQUES

## "La spiritualité, exigence de notre temps"

### La 4<sup>ème</sup> Rencontre islamo-chrétienne

Tunis, 21-26 avril 1986

Comme l'annonçait d'entrée de jeu son directeur, Monsieur Abdelwahab Bouhdiba, c'est dans le droit fil de l'esprit qui assura le succès des trois précédentes rencontres (1974, 1979, 1982) que le Centre d'Études et de Recherches Économiques et Sociales de Tunis (CERES) a rassemblé, cette année encore, un nombreux auditoire autour de non moins nombreux et éminents orateurs. Selon les séances, le nombre des participants oscilla de 60 à 70. Sur les 25 communications dactylographiées qui leur furent remises, 18 étaient en français, 7 en arabe. La traduction simultanée facilitait grandement la réception de l'essentiel des exposés pour ceux des auditeurs qui n'auraient pu passer aisément d'une langue à l'autre.

Faut-il parler d'alternance dans la coloration des thèmes choisis pour ces quatre rencontres ? 1974 : « Conscience chrétienne et conscience musulmane aux prises avec les défis du développement » - 1979 : « Sens et niveaux de la Révélation » - 1982 : « Islam, christianisme et droits de l'homme » - 1986 : « La spiritualité, exigence de notre temps ».

Le directeur du CERES, dans son allocution d'ouverture, précise que « dans un monde en conflit perpétuel... par delà ce qui sépare les hommes, ce qui les unit est toujours plus précieux, plus profond, plus essentiel, surtout lorsqu'il s'agit ... de gens ayant en partage le message abrahamique, la parole révélée, le sens de l'esprit et la pratique... de l'exercice de l'intelligence ».

Comment, dans notre monde disloqué, faire advenir la compréhension réciproque ? « Comment introduire des modes d'action et des visions qui amènent les États, et par delà les États, les hommes et les peuples, à se reconnaître comme hommes et comme égaux pour différents qu'ils soient ? », poursuit Monsieur Bouhdiba. « Ici, la spiritualité s'impose comme d'elle-même, car c'est l'unité en Dieu qui est le secret de l'unification du divers... Comment tirer le meilleur parti de la spiritualité pour mieux assumer la condition des personnes et des communautés ? ... La connaissance de Dieu fonde la spiritualité ... Notre tâche la plus urgente est de faire passer ce message dans la construction de la personne et dans l'organisation de la communauté ».

Prenant ensuite la parole, Monsieur Mohamed Mzali, en tant que porte-parole du président Bourguiba, déclare d'emblée que s'il n'a manqué aucun des rendez-vous islamo-chrétiens de Tunis, c'est parce qu'il croit en l'efficacité de ce dialogue pour la poursuite duquel la Tunisie offre un espace de liberté. La grande question, pour lui, demeure de savoir comment combler le vide spirituel de notre époque si préoccupée de résoudre ses problèmes matériels, notamment dans les jeunes nations de l'ère post-coloniale. Et d'appuyer sur l'importance de l'éducation : « Il faut se garder d'enfermer l'enfant et plus tard l'adolescent dans les limites étroites du monde clos de la cité et de le laisser 'nager' dans la relativité des choses. A côté de l'enseignement, il faut viser l'éducation à l'esprit qui est imprégnation de la valeur et saisie du rapport de l'homme avec la majesté du Créateur ».

\* \* \*

Les nombreuses communications entendues au cours des quatre journées de travail pourraient se classer, selon nous, en cinq catégories :

#### 1. Délimitation de la question et position du problème

- Mohamed Abdel JABRI : « La spiritualité, une exigence... mais en quel sens ? »
- Claude GEFFRÉ : « La signification du retour du religieux dans le monde contemporain ».
- Mohamed Salah MARRAKCHI : Le combat entre la croyance et la laïcité dans la pensée arabe contemporaine ».

#### 2. Le spirituel dans la construction de l'homme

- Touhami NAGRA : « Le rôle de la foi dans la construction de la personnalité ».
- Cardinal ARINZE : « La religion dans l'éducation ».
- Chadli FITOURI : « La jeunesse et l'instruction religieuse ».
- Mohamed Fadhel JAMMALI : « L'éducation spirituelle tirée du Coran ».

#### 3. Spiritualité et dialogue

- Michel LELONG : « Dialogue international et spiritualité ».
- Vincent COSMAO : « Dialogue international et spiritualité ».
- Stuart BROWN : « Importance de la spiritualité dans le dialogue inter-religieux ; une évaluation critique ».

#### 4. Approches politiques de la question

- Samir CHAAR : « La spiritualité pour une politique de paix ».
- Jean HANI : « Spiritualité et politique : la royauté sacrée ».
- Luc-Willy DEHEUVELS : « Islam et politique dans le discours algérien contemporain. Étude menée à travers la revue *al-Asâla* ».
- Henri-Bernard VERGOTE : « Spiritualité et violence ».

#### 5. Approches concrètes et points particuliers

- J. LEVRAT : « La sainteté dans le monde moderne : le discours du Pape Jean-Paul II aux musulmans du Maroc ».
- Thomas MICHEL : « La sainteté dans le monde moderne : les discours du Pape Jean-Paul II aux musulmans ».
- Robert CASPAR : « Mystique et orthodoxie ».
- Maurice BORRMANS : « Certaines formes et voies de la spiritualité populaire en christianisme et en islam ».
- Mohamed Abdelhédi ABOU RIDA : « L'homme entre les pensées des sages et les enseignements de l'islam ».
- Michael BENEDIKT : « Perte de la contemplation, gain de la spiritualité ».
- Juan JAUREGUI ADELL : « Science et religion ».
- Ulrich SCHOEN : « L'unification de l'esprit musulman et de l'esprit chrétien ».

D'intéressantes communications n'ont malheureusement pas laissé de traces écrites :

- Mahjoub BEN MILED : « Fermeté de l'âme ».
- Saâd GHRAB : « L'islam et la spiritualité non scripturaire ».
- Mohamed TALBI : « Liberté religieuse et éducation spirituelle ».
- Thomas LANGAN : « Vers une éducation spirituelle pour pays riches ».
- Jamâa CHEIKHA : « Le débat religieux dans les études universitaires » (1).
- André DEMERSEMAN : « Essai sur des thèmes de spiritualité : prose et poésie ».
- Émile POULAT : « Mystique et politique : leurs rapports variables et conflictuels dans l'expérience occidentale ».

Il faut espérer que cette lacune sera comblée lorsque paraîtront les *Actes* de la rencontre.

\* \* \*

Que dire des échanges et des débats ? Que le grand nombre des exposés magistraux ne leur laissa que la portion congrue, comme c'est très souvent le cas dans de telles rencontres.

(1) Nous remercions Mr. Jamâa CHEIKHA d'avoir bien voulu nous communiquer ses notes que nous avons publiées dans *IBLA*, 1986/2, n° 158, p. 327-332.

Non pas que les différents présidents de séances aient négligé de noter les demandes d'intervention ! Mais il eût fallu prolonger les temps impartis, matin et soir, sans pour autant parvenir à clarifier suffisamment les problèmes posés, nous semble-t-il, vu l'éventail très large des sujets traités, des opinions exprimées, des interrogations soulevées.

S'attendait-on d'ailleurs à quitter une telle rencontre avec des réponses toutes élaborées, des solutions toutes prêtes à être appliquées ? Certainement pas !

Par contre il fut réconfortant, pour ceux qui croient à la vertu de l'esprit, de constater qu'un thème comme celui choisi pour cette rencontre par le CERES est capable de rassembler et de mobiliser pour la réflexion, la recherche et, espérons-le, l'action.

Denise BLOCKHAUSEN

## Les Maîtrises de l'Université

### Section arabe 1980-1985

Dans cette même revue *IBLA*, j'ai publié la liste des deux premières centaines de Certificats d'Aptitude à la Recherche soutenus, de 1970 à 1979, dans la section d'arabe de la Faculté des Lettres de Tunis (n° 143, 1979, p. 135-156 et n° 147, 1981, p. 161-175). Voici la troisième centaine de ces recherches, présentées de 1980 à 1985.

Je voudrais attirer l'attention des chercheurs sur les points suivants :

1. Malgré la migration de la Faculté des Lettres à La Manouba, ces documents sont restés dans la Bibliothèque de la Faculté des Sciences Humaines et Sociales, Boulevard du 9 avril, à Tunis.
2. J'ai essayé de préciser, pour chaque recherche, la date de soutenance, le professeur directeur et le numéro d'enregistrement à la Bibliothèque de la Faculté.
3. J'ai composé des tableaux montrant les sujets abordés de sorte que les chercheurs puissent connaître les maîtrises qui les intéressent, sans perdre trop de temps à les chercher.
4. Chaque tableau montre qu'une recherche peut toucher à plusieurs domaines à la fois. On aboutit ainsi aux résultats suivants : littérature : 59 % ; langue : 22 % ; civilisation : 44 %. Dans chaque secteur, la répartition est la suivante :

A. Littérature	:	poésie ancienne	:	8 %
		poésie moderne	:	6 %
		prose ancienne	:	8 %
		prose moderne	:	31 %
		roman-nouvelle	:	27 %
		théâtre	:	1 %
		<i>maqâma</i>	:	1 %
		critique	:	12 %
		traduction	:	7 %
B. Langue	:	syntaxe	:	6 %
		morphologie	:	3 %
		phonétique	:	1 %
		lexicographie	:	2 %
		stylistique	:	9 %
		généralités	:	3 %

C. Civilisation	: Commentaire coranique	: 1 %
	polémique religieuse	: 4 %
	islamologie	: 10 %
	histoire	: 2 %
	société	: 21 %
	femme	: 5 %
	sciences	: 1 %
	divers	: 2 %

5. La comparaison entre ces chiffres et ceux des première et deuxième centaines permettra de déceler les changements d'orientation survenus dans les sujets de maîtrise de la section d'arabe de la Faculté des Lettres de Tunis au cours des quinze dernières années.

### Liste des Mémoires de Maîtrise soutenus entre 1980 et 1985

- 201 Muhtâr AL-SAM'Ï : *La question sexuelle dans les nouvelles d'al-Bašîr Hrayyif.*  
janvier 1980, T. 2598.
- 202 Tawfiq AL-ZIDI : *Influence de la linguistique sur la critique littéraire moderne à travers quelques exemples types.*  
juin 1980, Mseddi, T. 1662.
- 203 Fâhim HAMDÏ : *Le style et les termes techniques y afférant chez 'Abd al-Qâhir al-Gurgânî, Hâzim al-Qartâgîmî et Ibn Haldûn.*  
juin 1980, Mseddi, T. 2589.
- 204 Khâlid AL-GHRIBÏ : *La contradiction et l'unité dans le roman « al-Mustanqa' » de Hannâ Mina.*  
juin 1980, Baccar, T. 2588.
- 205 Hišâm AL-RIFI : *Variation de la voyelle médiane du verbe trilitère : étude statistique, morphologique et sémantique.*  
octobre 1980, Garmadi, T. 2578.
- 206 'Izz al-dîn AL-MAJDOUB : *Les formes du verbe désignant Dieu dans le Coran,*  
octobre 1980, Mehiri, T. 1692.
- 207 Rafîqa IBN RAJAB : *L'art romanesque chez Gassân Kanafânî.*  
octobre 1980, Marzouqi, T. 2411.
- 208 'Abd al-'Aziz AL-'ABDILLÏ : *Les caractéristiques de la société tunisienne dans « al-Nadîm » de Husayn al-'Azîrî.*  
octobre 1980, Ali Chenoufi, T. 2553.
- 209 Rašîda AL-'AMIRÏ : *« Awlâd hârati-nâ » de Nağîb Maḥfûz : étude et analyse*  
octobre 1980, Chemli, T. 2691.
- 210 Al-Husayn AL-YA'QOUBÏ : *Édition du « Kitâb idâḥ al-bayân li-mâ arâda-hu al-huḡga min laysa fî l-inkân abda' minmâ kâna wa mâ 'ânahu mimmâ aqâmahu alâ dâlika min al-burhân » de Nûr al-dîn al-Samhûdî.*  
octobre 1980, Ghrab, T. 1704.

- 211 Wannâs IBN MISBAH : *« Hazânat al-adab » d'al-Bagdâdî (tome I) : inventaire et index.*  
octobre 1980, Najjar.
- 212 Aḥmad b. Muḥammad IBN IMBIRIK : *Image artistique de l'avare dans « Kitâb al-Buḥalâ' ».*  
octobre 1980, Trabelsi, T. 1690.
- 213 Khmayyis IBN 'AMARA : *Édition du livre : « Taḍkirat al-muḥibbîn fi asmâ' sayyid a'l-mursalîn » de Muḥammad al-Raššâc.*  
octobre 1980, Ghrab, T. 2166.
- 214 Aḥmad OULD AL-HASAN : *Le style de Muḥammad b. al-Ṭalba al-Ya'qûbî.*  
octobre 1980, Trabelsi, T. 2582.
- 215 Mrâd IBN 'AYYAD : *Jugement sur les opinions de Abû Hilâl al-'Askarî dans le livre « al-Šinâc atayn » à travers une étude stylistique.*  
octobre 1980, Trabelsi, T. 2556.
- 216 Al-Bašîr AL-MICHRI : *La femme dans la société arabe à travers « 'Uyûn al-aḥbâr » d'Ibn Qutayba.*  
octobre 1980, Ben Abdeljelil, T. 1696.
- 217 'Abdallah SOULA : *Particularités du style de Ṭaha Husayn dans « Du'â' al-karawân ».*  
octobre 1980, Mseddi, T. 2585.
- 218 Lî Dûsin AL-KOURÏ : *Édition du Kitâb al-Muḥtašar fi l-naḥwi » de Ḥasan b. Iškâq b. Abî 'Abbâd al-Yamanî (ob. 590/1193).*  
juin 1981, Mehiri, T. 2559.
- 219 Naziha Jilâlî RJIBA : *Le concept de lumière dans la poésie de Chabbi.*  
octobre 1981, Sammoud, T. 2593.
- 220 Ḥasnâ' AL-TRABOULSÏ : *Traduction arabe des cinq premiers chapitres du livre « Clefs pour la littérature » de Jean Tortel.*  
juin 1981, Chemli, T. 2583.
- 221 'Abd al-Ḥamid 'ABD AL-GHANI : *L'image de Paris dans « Taḥliš al-ibriz fi taḥiš Bâriz » de Rifâc al-Taḥtâwî.*  
juin 1981, Chemli, T. 1663.
- 222 Bûšûšâ IBN JAM'Â : *La crise du changement de la société égyptienne moderne dans les nouvelles de Yahyâ Ḥaqqî.*  
juin 1981, Chemli, T. 1734.
- 223 Muḥammad AL-'AYYARÏ : *Édition de « Bulûg al-amânî fi šarḥ qasîdat al-Damâminî » d'al-Zarkašî.*  
juin 1981, Ghrab, T. 1691.
- 224 Muḥsin AL-'AMIRÏ : *L'image de la société tunisienne dans le livre d'al-Ṭâhir al-Ḥmirî : « al-Amṭâl al-'âmmiyya al-tûnusiyya ».*  
juin 1981, Koubaa, T. 2603.
- 225 'Abdallah AL-KHALA'IFI : *Édition de la 2ème partie du 3ème chapitre du livre*

- « *al-Islâm bi-mâ fi dîn al-Naşârâ min al-fasâd wa l-awhâm wa izhâr ma-  
ḥâsin dîn al-Islâm* » d'al-Qurṭubî.  
juillet 1981, Charfi, T. 2581.
- 226 Su'âd SAJIL : *Les connotations personnelles dans les « Zuhdiyyât »* d'Abû  
l-°Atâhiya.  
juillet 1981, Mohamed Abdeslem, T. 1679.
- 227 Amḥammad AL-WARGHIMMI : *Traduction arabe de la 1ère partie du livre  
« Symbolisme et interprétation »* de Tzvetan Todorov.  
septembre 1981, Sammoud, T. 2861.
- 228 Muḥammed KHRAYYIF : « *Layâli l-maṭar* » de Ḥâsan Naşr : *essai d'étude  
stylistique*.  
septembre 1981, Sammoud, T. 1680.
- 229 Ġamâl al-din HAMADA : *Édition de la 2ème partie du livre « al-Is'âd fi taḥ-  
rîr maqâşid al-irşâd »* de °Abd al-°Aziz b. Ibrâhîm b. Baziza al-Tûnusi.  
octobre 1981, Ghrab, T. 2643.
- 230 Nûr al-din BOU THOURI : « *al-Kitâb al-bâşî* » (Gouvernement de Ḥusayn b.  
°Alî) de Ḥammûda b. °Abd al-°Aziz : *étude et édition*.  
octobre 1981, Ali Chenoufi, T. 1685.
- 231 Al-Ṭayyib IBN RAJAB : *Étude sur la littérature de Émile Ḥabîbî*.  
octobre 1981, Koubaa, T. 1686.
- 232 Ibrâhîm IBN °UTHMAN : *L'image de la femme chez Ḥannâ Mina dans ses  
deux romans « al-Talġ ya'tî min al-nâfiḍa » et « Baqâya şûr »*.  
octobre 1981, Marzouqi, T. 2594.
- 233 Jalila FOUDHAYLI : *Traduction arabe de la préface et de cinq chapitres du  
livre « Clefs pour la linguistique »* de Georges Mounin.  
octobre 1981, Chemli, T. 2595.
- 234 Su'âd NOUBAYGH : *Le sens de la révolte chez Ġubrân dans « al-Arwâḥ al-  
mutamarrida », « al-Aġniḥa al-mutakassira » et « al-°Awâşif »*.  
octobre 1981, Chemli, T. 1675.
- 235 °Abd al-Fattâḥ BRAHAM : *Structure et signification dans le recueil de nou-  
velles de Ḥaydar : « al-Wu'ûl »*.  
octobre 1981, Baccar, T. 1682.
- 236 Muḥammad AL-MIDIOUNI : *Fonction du patrimoine dans le théâtre de °Izz  
al-dîn al-Madani*.  
octobre 1981, Tarchouna, T. 2408.
- 237 Al-Muḥtâr AL-ZRIBI : *Description phonologique de la langue arabe littéraire  
contemporaine en Tunisie*.  
octobre 1981, Garmadi, T. 1666.
- 238 Abû l-Su'ûd AL-ḤMAYDI : *Sufyân b. Maş'ab al-°Abdî al-Kûfi : sa vie et sa  
poésie*.  
octobre 1981, Achèche, T. 2597.
- 239 Muḥammad BAZIN : *Opinions linguistiques de Ṭaha Ḥusayn*.  
juillet 1982, Mehiri, T. 2626.
- 240 Muḥammad Nâġî MUHAMMAD : « *Diwân* » de Abû Bakr b. Muḥammad al-Fâ-  
ḍilî.  
octobre 1982, Yalaoui, T. 2644.
- 241 Šâliḥ IBN RAMADHAN : *Édition des 3 premiers chapitres du livre « Tahġîl  
man ḥarrafa l-inġîl »* de Šâliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa'fari.  
octobre 1982, Charfi, T. 2625.
- 242 Ḥusayn Ḥayy al-Din : *La conception de la société égyptienne dans le livre  
« Mustaqbal al-Taqâfa fi Mişr »* de Ṭaha Ḥusayn.  
octobre 1982, Koubaa, T. 1695.
- 243 Muḥammad AL-NWIRI : *La poésie sensitive chez Abû Nuwâs*.  
octobre 1982, Belhaj, T. 2631.
- 244 Jalila AL-TRITAR : *L'accord de la structure et du sens : l'emploi de la con-  
dition dans le livre « Maṭâlib al-wazîrayn »* d'Abû Ḥayyân al-Tawḥîdî.  
novembre 1982, Trabelsi, T. 2623.
- 245 Fawziya MADANI : *La fable tunisienne : structure et signifiant social*.  
novembre 1982, Lasoued, T. 2621.
- 246 Al-Ḥabîb CHEBIL : *Les caractéristiques de la société musulmane dans le  
livre « al-Imtâ' wa l-mu'âna »* et la position d'Abû Ḥayyân al-Tawḥîdî à  
leur égard.  
novembre 1982, Lasoued, T. 2616.
- 247 °Umar AL-JOUMNI : *La littérature et l'esprit chez Ilyâs Abû Šabaka dans le  
livre « Rawâbiḥ al-fikr wa l-ruh bayna l-°Arab wa l-Franġa »* et dans la pré-  
face du recueil « Afâ'i l-firdaws ».  
novembre 1982, Chemli, T. 2619.
- 248 Al-Azhar AL-ZANNAD : *Techniques de l'humour dans le « Diwân »* d'al-Ġa-  
ziri.  
novembre 1982, Trabelsi, T. 2647.
- 249 °Abdallah TAJ : *L'image de la société égyptienne dans les 1001 Nuits*.  
novembre 1982, Tarchouna, T. 2617.
- 250 Al-Hâdî AL-JBALI : *Opinions linguistiques de Maḥmûd Taymûr*.  
novembre 1982, Mehiri, T. 2615.
- 251 Muḥammad Ḥusayn IMCHIRI : °Amr b. al-°Aş poète.  
novembre 1982, Baccari, T. 2940.
- 252 Aḥmad AL-ḤDHIRI : *Politiciens et poètes dans le livre « al-Aġânî »* d'al-  
iṣfahânî.  
novembre 1982, Achèche, T. 2946.
- 253 Hisûn Jou : *La femme égyptienne dans les nouvelles de Yûsuf Idrîs, d'après  
les recueils « Ḥâdîtat šaraf » et « Luġat al-ay'ay »*.  
juin 1983, Ammar, T. 2942.

- 254 <sup>°</sup>Abd al-Rahîm AL-MAJRI : Traduction arabe de chapitres de Gramsoi sur, la culture, l'éducation et la critique littéraire.  
juillet 1983, Tarchouna, T. 2956.
- 255 Jâbir AL-DALLAL : Les instruments de la condition dans la syntaxe arabe.  
juillet 1983, Mehiri, T. 2949.
- 256 <sup>°</sup>Abd al-Ĥamid AL-KHAZARI : Édition du livre « Adillat al-wahdâniyya fi al-radd <sup>°</sup>alâ l-milla al-naşrâniyya » d'al-Ĥaĥîb al-Iskandari.  
octobre 1983, Charfi, T. 2635.
- 257 Muĥammad AL-DALLAL : Les particules nauwâsiĥ d'après les grammairiens arabes, en particulier « Şarĥ al-mufaşşal » d'Ibn Ya<sup>°</sup>iş.  
octobre 1983, Mehiri, T. 2620.
- 258 Jalila AL-WAKÏDI : Édition du 4ème chapitre du livre « Nuzhat al-anẓâr fi <sup>°</sup>aġâ'ib al-tawâriĥ wa l-aĥbâr » de Maqdiş al-Şafâqusi.  
octobre 1983, Ali Chenoufi, T. 2948.
- 259 Sihâm AL-MISAWI : Le verbe dans « Ṭawq al-ĥamâma » d'Ibn Ĥazm : classification d'après la forme et le sens.  
octobre 1983, Mehiri, T. 2926.
- 260 <sup>°</sup>A'îşa AL-DRIDI : Les compléments d'après les principaux livres de syntaxe.  
octobre 1983, Mehiri, T. 2931.
- 261 Fatĥi AL-QASMI : Les horizons intellectuels de l'homme de lettres tunisien au 19ème siècle : Muĥammad Bayram V et son « Şafwat al-i<sup>°</sup>tibâr ».   
octobre 1983, Charfi, T. 3088.
- 262 Al-Ĥâdi MUŞLIĤ : Édition de la 1ère partie du livre « al-Dalîl li-ahl al-<sup>°</sup>uqûl li-bâġi al-sabil bi-nûr al-dalîl li-taĥqiq maġhab al-ĥaqq bi-l-burĥân wa l-şidq » de Abû Ya<sup>°</sup>qûb al-Sidrâti al-Warġilâni.  
octobre 1983, Ghrab, T. 2922.
- 263 Al-Ĥâdli AL-HICRI : Quelques aspects syntaxiques et sémantiques de la structure de remplacement du nom et de la phrase au même poste.  
octobre 1983, Cherif, T. 2938.
- 264 Yûnus AL-HAMDOUNI : Les termes techniques scientifiques, et spécialement ceux qui concernent la flore, dans les dictionnaires arabes contemporains (al-Muĥit, al-Munġid, al-Manhal).  
octobre 1983, Souissi, T. 2923.
- 265 Muĥammad YAD<sup>°</sup>AS : Les « Maqâmât » d'al-Ĥariri, leur côté artistique et leur signification sociale.  
octobre 1983, Lasouad, 2924.
- 266 Muĥtâr KRAIEM : Les nomades en Tunisie au 19ème siècle dans les écrits de leurs contemporains.  
octobre 1983, Marzouqi, T. 2925.
- 267 Muĥammad AL-AHWAL : Édition des deux sourates « al-A<sup>°</sup> râf » et « pl-Anfâl » du « al-Taqqid al-kabir » d'al-Basili selon son maître Ibn <sup>°</sup>Arâfa.  
octobre 1983, Ghrab, T. 2930.
- 268 Al-Mûldi KHALFALLAH : Édition de « Tuĥfat al-aĥyâr fi faġl al-şalât <sup>°</sup>ald al-nabi al-muĥtâr » de Muĥammad al-Raşşâ<sup>°</sup>.  
octobre 1983, Ghrab, T. 2932.
- 269 Muĥammad AL-SAYYAHÏ : La femme dans les oeuvres de Nawâl al-Sa<sup>°</sup>dâwi.  
octobre 1983, Fatma Lakhdar, T. 2950.
- 270 Qurayş BEN <sup>°</sup>ALI : La nature dans la poésie de Chabbi.  
novembre 1983, Baccar, T. 2937.
- 271 Ĥammâdi AL-ZANKARI : <sup>°</sup>Abd al-Ĥamid al-Kâtib : édition de ses oeuvres et étude.  
mai 1984, Tarchouna, T. 3079.
- 272 Asiyâ AL-ZAHÏ : La théorie de la poésie chez Nizâr Qabbâni.  
juin 1984, Chemli, T. 3087.
- 273 Nu<sup>°</sup>mân Ibrâĥim AL-MACHHARAWÏ : L'image poétique et son signifiant chez Maĥmûd Darwiş.  
juin 1984, Baccar, T. 3089.
- 274 Şalâĥ al-dîn BOUJAH : Étude sémantique de l'organisation des objets dans « al-Digla fi <sup>°</sup>arâġini-hâ ».  
juin 1984, Ammar, T. 3124.
- 275 <sup>°</sup>Abd al-<sup>°</sup>Aziz CHEBIL : L'art romanesque chez Gâdat al-Sammân dans « Bayrût 75 » et « Kawâlîs Bayrût ».  
juin 1984, Ammar, T. 3124.
- 276 BURAWÏ <sup>°</sup>AJINA : La situation des ouvriers dans quelques spécimens de nouvelles tunisiennes.  
juin 1984, Tarchouna, T. 3126.
- 277 Muştafâ IBN KILANI : Évolution de l'art de la nouvelle dans quelques oeuvres de <sup>°</sup>Izz al-dîn al-Madani.  
juin 1984, Tarchouna, T. 3122.
- 278 Cha<sup>°</sup> bân IBN BOU BAKR : Les marginaux en Andalus aux 4ème et 5ème siècles de l'Hégire.  
juin 1984, Majdoub, T. 3191.
- 279 Muĥammad al-Nâşir AL-NAFZAWÏ : L'image de la femme dans les oeuvres de <sup>°</sup>Abd al-Ĥamid Ben Haddouga.  
juin 1984, Lasouad, T. 3120.
- 280 Jalâl AL-MOUKH : Ġubrân entre le crucifié et le fou.  
juin 1984, Ben Halima, T. 3118.
- 281 Amîna AL-WASLATÏ : La vie politique, économique et intellectuelle dans « al-Muġrib fi ĥulî al-Maġrib » d'Ibn Sa<sup>°</sup>id (685/1286).  
octobre 1984, Cheikha, T. 3176.
- 282 Hâdiya AL-RIFI (née BILGHITH) : Édition de « Ismâ<sup>°</sup> al-şumm fi itbât al-şaraf min qibal al-umm » de Abû <sup>°</sup>Abdallah Muĥammad al-Marrâkuşi.  
octobre 1984, Ghrab, T. 3214.

- 283 Al-Ḥabīb IBN SALIḤ : *Le contenu politique de la poésie kharijite de l'époque umayyade.*  
octobre 1984, Achèche, T. 3227.
- 284 Al-Munṣif IBN 'ABD AL-JALIL : *Les sources du droit entre Ibn Ḥazm et al-Amadī à travers le livres « al-Iḥkām fi uṣūl al-aḥkām ».*  
Charfi, T. 318.
- 285 'Aliyā' AL-TABI'Ī : *Le concept de révolte et son évolution dans l'oeuvre de Ġādat al-Sammān.*  
octobre 1984, Baccar, T. 3204.
- 286 Ḥammādī AL-MAS'ŪDĪ : *La fin dans l'oeuvre d'al-Mas'adī.*  
octobre 1984, Tarchouna, T. 3217.
- 287 Muḥammad AL-KAHLAWĪ : *Étude de la poésie de Rašid Ayyūb dans ses recueils « al-Ayyūbiyyāt » et « Ajānī al-darāwiš ».*  
octobre 1984, Ammar, T. 3220.
- 288 Šālīḥ NABAWĪ : *La dialectique du constant et du mouvant dans le récit de 'Abd al-Maġīd 'Aṭīyya.*  
octobre 1984, Baccar, T. 3206.
- 289 Muḥammad Kamāl JARDAQ : *L'image de la société yéménite dans le roman « Naġrān taḥta l-ṣifr » de Yaḥyā Yaḥlaf.*  
octobre 1984, Baccar, T. 3212.
- 290 Raġab JABLŪN : *Inventaire du « Ḥazānat al-adab wa lubb labāb liṣān al-'arab » d'al-Baġdādī.*  
octobre 1984, Najjar, T. 3202.
- 291 'Abd al-Waḥḥāb AL-ZWARĪ : *Position politique d'al-Ma'arri dans « al-Lu-zūmiyyāt ».*  
octobre 1984, Achèche, T. 1414.
- 292 Firdaws AL-MADHBOUH : *Le livre « al-Maḥāsin wa l-aḍḍād » d'al-Ġāḥiḥ.*  
*étude linguistique et stylistique,*  
juin 1985, Trabelsi, T. 3268.
- 293 Ḥammūda GOUAYB : *Traduction arabe de l'espagnol de spécimens de littérature aljamiado morisque.*  
juin 1985, Cheikha, T. 3251.
- 294 Zaynūba AL-WASLATĪ : *La femme dans la trilogie de Naġīb Maḥfūz.*  
juin 1985, Lasouad, T. 3267.
- 295 'Abd al-Hādī IBN AL-ZIN : *La poésie et les poètes dans l'incident « Waqī'at al-ġamal ».*  
juin 1985, Baccari, T. 3250.
- 296 Šalāḥ al-dīn IBN 'AMMOU : *La relation entre le village et la ville dans le roman « Wa naṣībī min al-ufuq » de 'Abd al-Qādir Ibn al-Sayḥ.*  
juin 1985, Baccar, T. 3260.

- 297 Zuhra Kuḥūlī SA'D AL-LAWĪ : « 'Alā ḥāmīš al-sira » de Ṭaha Ḥusayn : *étude analytique et critique.*  
juin 1985, Chemli, T. 3244.
- 298 Nā'ila al-Rāḥwī AL-SLINĪ : « al-Qaṣr al-mašūr » de Ṭaha Ḥusayn et Tawfiq al-Ḥakīm en relation avec la pièce de Tawfiq al-Ḥakīm « Šahrazād » :  
juin 1985, Chemli, T. 3266.
- 299 Al-'Arūsī BOU QASSA : *Les formes de quelques instruments linguistiques exprimant le moi dans l'oeuvre de Ġubrān.*  
juillet 1985, Cherif, T. 3252.
- 300 Fātma AL-FOURATĪ : *Édition du 10ème chapitre du livre « Taḥḡīl man ḥar-rafa l-ingīl » d'al-Ġa'fari.*  
octobre 1985, Charfi, T. 3270.

## TABLEAUX

## 1. Tableau général

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
201	×		×	×		×	
202	×			×	×		
203	×				×		
204	×			×			
205	×				×		
206	×				×	×	
207	×			×			
208	×	×				×	
209	×			×			
210		×				×	
211	×			×			

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
212	×			×			
213		×	×			×	
214	×			×	×		
215	×			×			
216	×					×	
217	×			×	×		
218		×				×	
219	×		×	×			
220							×
221	×					×	
222	×			×		×	
223		×	×	×			
224	×		×			×	
225		×				×	



Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
226	×			×			
227				×			×
228	×		×		×		
229		×	×			×	
230		×	×			×	
231	×			×			
232	×			×		×	
233					×		×
234	×			×			
235	×			×			
236	×		×	×			
237	×		×		×		
238	×			×			
239	×				×		

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
240	×	×		×			
241		×				×	
242	×					×	
243	×			×			
244	×			×	×		
245	×		×	×		×	
246	×			×		×	
247	×			×			
248	×		×	×			
249	×			×		×	
250	×				×		
251	×			×			
252	×			×		×	
253	×			×		×	

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
254				×		×	×
255	×				×		
256		×				×	
257	×				×		
258		×	×			×	
259	×				×		
260	×				×		
261	×					×	
262		×				×	
263	×				×		
264	×				×	×	
265	×			×	×	×	
266	×		×			×	
267		×	×			×	

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
268		×	×			×	
269	×			×		×	
270	×		×	×			
271	×			×			
272	×			×			
273	×			×			
274	×		×	×			
275	×			×			
276	×		×	×		×	
277	×		×	×			
278	×					×	
279	×			×		×	
280	×			×			
281	×					×	

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
282		×	×			×	
283	×			×			
284	×					×	
285	×			×			
286	×			×			
287	×			×			
288	×			×			
289	×			×		×	
290	×			×		×	
291	×			×		×	
292	×				×		
293						×	×
294	×			×		×	
295	×			×			

Mémoire	Étude	Édition	Tunisie	Littérature	Langue	Civilisation	Traduction
296	×		×	×		×	
297	×			×			
298	×			×			
299	×				×		
300		×				×	
Total	80	17	22	59	22	44	5

## 2. Littérature

Mémoire	Poésie		Prose		Nouv. Roman	Théâtre	Maqâma	Critique	Traduction
	ancienne	moderne	ancienne	moderne					
201				×	×				
202								×	
204				×	×			×	
207				×	×			×	
209				×	×				
211			×						

Mémoire	Poésie		Prose		Nouv. Roman	Théâtre	Maqâma	Critique	Traduc- tion
	ancienne	moderne	ancienne	moderne					
212				×	×				
214								×	×
215								×	
217				×	×			×	
219		×							
220								×	
222				×	×				
223	×								
226	×								
227								×	
231				×	×				
232				×	×				
234				×	×				

Mémoire	Poésie		Prose		Nouv. Roman	Théâtre	Maqâma	Critique	Traduc- tion
	ancienne	moderne	ancienne	moderne					
235				×	×				
236						×			
238	×								×
240		×							×
243	×								
244			×						
245				×					
246			×						
248				×					
248		×							×
249			×		×				
251	×								×
252			×						

Mémoire	Poésie		Prose		Nouv. Roman	Théâtre	Maqâma	Critique	Traduction
	ancienne	moderne	ancienne	moderne					
253				×	×				
254				×				×	
265			×				×		
269				×					
270		×							
271			×						×
272				×				×	
273		×							
274				×	×				
275				×	×				
276				×	×				
277				×	×			×	
279				×	×				
280				×	×				

Mémoire	Poésie		Prose		Nouv. Roman	Théâtre	Maqâma	Critique	Traduction
	ancienne	moderne	ancienne	moderne					
283	×								
285				×	×				
286				×	×				
287		×							
288				×	×				×
289				×	×				
290			×						
291	×								
294				×	×				
295	×				×				
296				×	×				
297				×	×			×	
298				×	×				
TOTAL 59	8	6	8	31	27	1	1	12	7

## 3. Langue

Mémoire	Syntaxe	Morphologie	Phonétique	Lexicographie	Stylistique	Généralités
202					×	
203				×	×	
205		×				
206		×			×	
214					×	
215					×	
217					×	
218	×					
228					×	
233					×	
237			×			

Mémoire	Syntaxe	Morphologie	Phonétique	Lexicographie	Stylistique	Généralités
239						×
244	×					
250						×
255	×					
257	×					
259		×				
260	×					
263	×					
264				×		
292					×	
299						×
TOTAL 22	6	3	1	2	9	3

## 4. Civilisation

Mémoire	Comm. Coran.	Polém. relig.	Islamol.	Histoire	Société		Sciences	Divers
					Gén.	Femme		
201					×			
206			×					
208					×			×
210			×					
213			×					
216					×			
221					×			
222					×			
224					×			
225		×						
229			×					
230				×				

Mémoire	Comm. Coran.	Polém. relig.	Islamol.	Histoire	Société		Sciences	Divers
					Gén.	Femme		
232					×			
241		×						
242					×			
245					×			
246					×			
249					×			
252					×			
253						×		
254								×
256		×						
258				×				
261			×					
262			×					

Mémoire	Coran. Comm.	Polém. relig.	Islamol.	Histoire	Société		Sciences	Divers
					Gén.	Femme		
264							×	
265					×			
266					×			
267	×							
268			×					
269						×		
276					×			
278					×			
279						×		
281					×			
282			×					
284			×					
289					×			

Mémoire	Coran. Comm.	Polém. relig.	Islamol.	Histoire	Société		Sciences	Divers
					Gén.	Femme		
290					×			
291					×			
293			×					
294						×		
296					×			
300		×						
TOTAL 46	1	4	10	2	21	5	1	2

## 5. Directeur de recherche

(dans l'ordre alphabétique)

Directeur	1970-79	1980	1981	1982	1983	1984	1985	Total
Abdeljelil	1	1						2
Abdeslem A.	13		1					14
Abdeslem M.	5							5



Directeur	1970-79	1980	1981	1982	1983	1984	1985	Total
Achèche	6		1	1		2		10
Ammar	2				1	2		5
Baccar	6	2	1		1	5	1	16
Baccari				1			1	2
Baccouche	4							4
Belhaj	1			1				2
Ben Halima	7					1		8
Bouhdiha	1							1
Bouyahya	1							1
Charfi	3		1	1	2	1	1	9
Cheikha						1	1	2
Chemli	19	1	5	1		1	2	29
Chenoufi A.	5	1	1	1		8		

Directeur	1970-79	1980	1981	1982	1983	1984	1985	Total
Chenoufi M.	5							5
Cherif					1		1	2
Dachraoui	1							1
Elayed	1							1
Garmadi	2	1	1					4
Ghozzi	1							1
Ghrab	11	2	2		3	1		19
Hamzaoui	9							9
Koubaa			2					3
Lakhdar					1			1
Lasouad	1		2		1	1	1	6
Maged	4							4
Majdoub						1		1

Directeur	1970-79	1980	1981	1982	1983	1984	1985	Total
Marzouqi	6	1	1		1			9
Meghirbi	2							2
Mehiri	28	1	1	2	4			36
Mseddi	8	3						11
Najjar	1	1				1		3
Sammoud	2		3					5
Souissi	13				1			14
Talbi	9							9
Tarchouna	1	1	1	1		4		8
Trabelsi	3	3		2			1	9
Yalaoui	5			1				6
		18	23	12	17	21	9	